



Our Lady of Perpetual Help

5250 Central Avenue, Riverside, CA 92504

Office: (951) 689-8921 School: (951) 689-2125

Parish Website: olphriverside.org

Parish Email: olph.riv@sbdioocese.org



MASSES / MISAS

Saturday | Sábado

4:00pm.....English

6:00pm.....Español

Sunday | Domingo | Chúa Nhật

7:30am.....English

9:00am.....English

11:00am.....Español

1:00pm.....Español

3:00pm.....Tongan

(1st Sunday of the Month)

5:00pm.....Vietnamese

Wednesday | Miércoles

12:30pm.....Español

Daily Mass: Mon-Sat

8:00am.....English

Confessions |

JULY 5, 2026

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Weddings | Bodas.....(951) 689-8921 Ext. 100

Baptisms | Bautizos.....(951) 689-8921 Ext. 100

CATECHETICAL FORMATION | FORMACIÓN CATEQUÉTICA

Religious Education (Eng) & Confirmation.....Mary Fisher.....(951) 217-2676

Religious Education (Span) / Catecismo.....Eva Jaimes.....(951) 205-1304

Religious Education (Viet).....(951) 689-8921

RCIA | Sacramentos Para Adultos...Deacon Bernie Hernandez.....(951) 261-4958

LITURGICAL MINISTRIES | MINISTERIOS LITÚRGICOS

Altar Servers.....Ivy Osornio.....(909) 912-2408

Monaguillos.....(951) 689-8921

Lectors.....Millie Polk.....(951) 801-1779

Lectores.....Fernando Andrade.....(714) 423-1610

Environment | Decoración.....Roberto & Laura Vargas.....(714) 679-1757

Eucharistic Ministers.....(951) 689-8921

Ministros de Eucaristía.....Luis Vargas.....(951) 377-3407

Veronica Vargas.....(951) 312-5282

Ushers.....Nick Chimienti.....(951) 343-9015

Vietnamese Liturgy.....Nhan Nguyen.....(951) 329-2845

PASTORAL MINISTRY | MINISTERIO PASTORAL

Bereavement.....Marie Hoesman.....(951) 359-1669

Visit of the Sick.....Lincon Mena.....(951) 689-8921

Comunión a los Enfermos.....Raul Juarez.....(951) 961-0475

Mejorando Matrimonios...(Jueves 7pm).....Benjamin y Marina Posada.....(714) 393-4947

COMMUNITY-BUILDING & SERVICE | SERVICIO Y COMUNIDAD

Small Faith Communities.....Donna Nurre.....(951) 522-4751

Food Bank | Dispensa de Comida...(Tue-Thu-Fri 10am-12pm).....(951) 689-8921

Church Cleaning | Limpieza de Iglesia.....Griselda Martinez.....(951) 489-2096

Raíces de Justicia / Roots of Justice.....Elizabeth Leon.....(951) 756-9244

Youth Ministry.....Reggie Flores.....r.flores@sbdioocese.org.....(951) 689-8921 ext. 110

PRAYER & BIBLE STUDY | ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO

Devotions.....Joe & Annette Diaz.....(951) 684-3437

Grupo de Oración.....(los martes 7pm).....Martin Santana.....(951) 880-6314

Grupo de Hombres.....(los viernes 7pm).....Cresencio Puente.....(951) 203-8907

PARISH COUNCIL: Deacon Bernie Hernandez, Scott Tucker, Donna Nurre, Silvia Stracner, Lincon Mena, Reggie Flores, Fred Capinpin, Benjamin Posada, Atu Vaipulu, Ann Meier, Angel Alfaro, Larry Nguyen

FINANCE COUNCIL: Marie Hoesman, Annette Morales, Regina Flores, Fred Capinpin, Larry Nguyen, Atu Vaipulu, Jose Robles, Joe Diaz

MISSION STATEMENT:

We at Our Lady of Perpetual Help as a people of God are called to unite and integrate our multicultural community into a Christian family, enriched by God's gifts. We are committed to care for one another, coming together spiritually, socially and emotionally to celebrate our faith.

PARISH STAFF

Pastor

Rev. Benjamin Alforque, MSC

Parochial Vicars

Rev. Juan Pablo Romero, MSC

Rev. Peter Huan V. Nguyen, MSC

Deacons

Bernardo Hernandez

Nam Bui

School Principal

Ann Meier

ameier@sbdioocese.org

www.olphriverside.com

Parish Secretary

Karla Romero

(951) 689-8921 Ext. 100

kromero@sbdioocese.org

Business Manager

Annette Morales

(951) 689-8921 Ext. 102

Office Hrs./ Horas de Oficina

Monday - Friday

9:00am-5:00pm (closed 12-1pm)

XIV SUNDAY IN ORDINARY TIME

JULY 5, 2026

XIII SUNDAY IN ORDINARY TIME

Dear Friends,

How do we celebrate freedom today? What difference does Christian freedom make in our life today? From whose perspective ought we to claim it? And how do we live it?

The biblical Jesus proposal is to appreciate freedom most profoundly from the optic of the poor, the little ones, the victims of violence of war of invasion, injustice and oppression. When Jesus says: Blessed are you poor or the poor in spirit for yours or theirs is the kingdom of God or of Heaven, he means the blessings of the Kingdom of God operative among the poor. Among these blessings is the freedom of the children of God as citizens of his kingdom. This freedom is constitutive of our being created into the image and likeness of God, partakers of divine dignity realized through the gradual discovery and exercise of our rights in the world as our common home.

The primacy of our identity as free citizens of God's Kingdom takes precedence over our citizenship of any nation here on earth. In this light we too may consider the artificiality of nation-states and the borders they created through wars and the spoils of war. What may be "freedom" for us is unfreedom for others. What may be "comfort" for us is deprivation for others. What may be "peace" for us is daily violence for others. It seems that Christian freedom, our freedom as brothers and sisters of Jesus, can only be celebrated in God's love and human solidarity.

Today we are invited to appreciate more profoundly this unique biblical Jesus teaching on freedom as coming from God's love and lived in human solidarity!

Zec 9:9-10, an oracle against the foreign occupiers and destroyers of Israel, was probably written after Greece conquered Persia and became the new colonizers of a restored Israel (333 BCE). The oracle was a critique of this situation: the invading nations would fall; the fallen nation Israel would rise. Israel's messiah was coming. His divine messiahship was characterized by justice, humility and peace (ass, colt, the foal of an ass = the humble partners of production and total well-being), not a popular messiah of war, conquest, subterfuge, bribery and deceit (chariot, horse, bow). There would be rejoicing upon the divine messiah's arrival. Yet we still agree with war, occupation and exploitation of other lands, peoples and resources so can we enjoy our so-called freedom and prosperity?

Ps 145:1-2, 8-9, 10-11, 13-14 is an acrostic hymn of praise. It acclaims joy and praise to the Lord all the

time because the Lord is slow to anger, kind and compassionate. The works of the Lord reveal his identity: he liberates the poor and those weighed down.

Mt 11:25-30 proclaims Jesus as the Teacher. In the first part of this short prayer Jesus gives praise to the Father because to the little ones the Father chose to reveal himself, not to the wise and the learned. In a community socially divided by classes the little ones, the poor are considered ignorant because, by elitist standards, they lack knowledge and education, wisdom and instruction. Moreover, they were called "bandits, cursed, evil doers" because they did not understand nor lived according to the Law as interpreted by those in power. On the other hand, the wise and the learned were those who cast their lot in political power and economic security, which they enjoyed because they knew the Law and its operations. They had access to the largesse of society and knew how to legally appropriate these for themselves. Thus, they created the little ones and the poor of humanity. But the little ones, the poor, the marginalized lived according to the will of the Father handed down to them by Jesus: love. The Law could not know love. It could not know Jesus. The second part is an invitation: come to Jesus and learn how to live love. In the heart of Jesus, the little ones, burdened by the Law by those who knew and profited from it, would find rest and breathing space. In Jesus they would discover new meaning and direction of life, love and liberation.

Rom 8:9, 11-13 insists on the gift of the Spirit which enables the baptized to live and to hope. Paul contrasts the flesh and the Spirit (NOT body vs. Spirit). By baptism, the Christian ceases to live in the flesh. The baptized now lives in the spirit and must maintain it, not the life in the flesh. Christian life lived in the Spirit means: BODILY participation in the inheritance of eternal life because the Spirit lives in the mortal body (NOT in the flesh). This Pauline description of life in the Spirit is ideal; thus, it is not real. Therefore, life is a struggle to make this ideal real: live not by the instinct of the flesh but by direction of the Spirit in the body. The Spirit in the body gives life and inspires; it seeks life and peace; it lives in and among Christians; it helps us realize that we are all equally inheritors of the patrimony of God; it empowers us to cry and claim God as our Father, the Son as our brother, and the Holy Spirit as sanctifier of humanity and creation; it makes us brothers and sisters; it gives life to our mortal bodies until the great and final day of revelation. Selfishness and individualism is slavery to the flesh. Love and self-giving for others – solidarity – is freedom in the spirit. – Fr. Ben, MSC

XIV DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO

JULIO 5, 2026

Decimocuarto Domingo del Tiempo Ordinario

Queridos amigos,

¿Cómo celebramos la libertad hoy? ¿Qué diferencia hace la libertad cristiana en nuestra vida hoy? ¿Desde qué perspectiva deberíamos reclamarla? ¿Y cómo la vivimos?

La propuesta bíblica de Jesús es apreciar la libertad más profundamente desde la perspectiva de los pobres, los pequeños, las víctimas de la violencia, de la guerra, de la invasión, la injusticia y la opresión.

Cuando Jesús dice: Bienaventurados los pobres o los pobres de espíritu, porque de ellos es el Reino de Dios o del Cielo, se refiere a las bendiciones del Reino de Dios que operan entre los pobres. Entre estas bendiciones está la libertad de los hijos de Dios como ciudadanos de su reino. Esta libertad es constitutiva de nuestro ser creados a imagen y semejanza de Dios, partícipes de la dignidad divina realizada a través del descubrimiento y ejercicio gradual de nuestros derechos en el mundo como nuestro hogar común.

La primacía de nuestra identidad como ciudadanos libres del Reino de Dios tiene precedencia sobre nuestra ciudadanía de cualquier nación aquí en la tierra. A la luz de esto, también podemos considerar la artificialidad de los estados-nación y las fronteras que crearon a través de guerras y los botines de guerra. Lo que para nosotros puede ser “libertad” es falta de libertad para otros. Lo que para nosotros puede ser “confort” es privación para otros. Lo que para nosotros puede ser “paz” es violencia diaria para otros. Parece que la libertad cristiana, nuestra libertad como hermanos y hermanas de Jesús, solo puede celebrarse en el amor de Dios y la solidaridad humana.

¡Hoy se nos invita a apreciar más profundamente esta enseñanza bíblica única de Jesús sobre la libertad como algo que viene del amor de Dios y se vive en solidaridad humana!

Zac 9:9-10, un oráculo contra los ocupantes extranjeros y destructores de Israel, probablemente fue escrito después de que Grecia conquistara Persia y se convirtiera en los nuevos colonizadores de un Israel restaurado (333 a.C.). El oráculo era una crítica a esta situación: las naciones invasoras caerían; la nación caída, Israel, se levantaría. El mesías de Israel estaba por venir. Su mesianismo divino se caracterizaba por la justicia, la humildad y la paz (asno, pollino, el potro de un asno = los humildes socios de la producción y el bienestar total), no un mesías popular de guerra, conquista, subterfugio, sobornos y engaño (carro, caballo, arco). Habría alegría con la llegada del mesías divino. ¿Y aun así estamos de acuerdo con la guerra, la ocupación y la explotación de otras tierras, pueblos y recursos para poder disfrutar de nuestra llamada libertad y prosperidad?

Sal 145:1-2, 8-9, 10-11, 13-14 es un himno acróstico

de alabanza. Da alegría y elogios al Señor todo el tiempo porque el Señor es lento para la ira, amable y compasivo. Las obras del Señor revelan su identidad: él libera a los pobres y a los que están agobiados.

Mt 11:25-30 proclama a Jesús como el Maestro. En la primera parte de esta breve oración, Jesús alaba al Padre porque a los pequeños el Padre eligió revelarse, no a los sabios ni a los entendidos. En una comunidad socialmente dividida por clases, los pequeños, los pobres, son considerados ignorantes porque, según los estándares elitistas, carecen de conocimiento y educación, sabiduría e instrucción. Además, fueron llamados 'bandidos, malditos, malhechores' porque no entendían ni vivían según la Ley interpretada por los que tenían el poder.

Por otro lado, los sabios y los eruditos eran aquellos que apostaban por el poder político y la seguridad económica, que disfrutaban porque conocían la Ley y su funcionamiento. Tenían acceso a la generosidad de la sociedad y sabían cómo apropiarse de ella legalmente. Así, crearon a los pequeños y a los pobres de la humanidad. Pero los pequeños, los pobres, los marginados vivían según la voluntad del Padre que Jesús les había transmitido: el amor. La Ley no podía conocer el amor. No podía conocer a Jesús. La segunda parte es una invitación: ven a Jesús y aprende a vivir el amor. En el corazón de Jesús, los pequeños, cargados por la Ley por aquellos que la conocían y se beneficiaban de ella, encontrarían descanso y espacio para respirar. En Jesús descubrirían un nuevo sentido y dirección de la vida, del amor y de la liberación.

Rom 8:9, 11-13 insiste en el don del Espíritu que permite a los bautizados vivir y tener esperanza. Pablo contrasta la carne y el Espíritu (NO cuerpo contra Espíritu). Por el bautismo, el cristiano deja de vivir en la carne. El bautizado ahora vive en el Espíritu y debe mantenerlo, no la vida en la carne. La vida cristiana vivida en el Espíritu significa: participación CORPORAL en la herencia de la vida eterna porque el Espíritu vive en el cuerpo mortal (NO en la carne). Esta descripción paulina de la vida en el Espíritu es ideal; por lo tanto, no es real. Por eso, la vida es una lucha para hacer este ideal real: vivir no por el instinto de la carne, sino por la dirección del Espíritu en el cuerpo. El Espíritu en el cuerpo da vida e inspira; busca la vida y la paz; vive en y entre los cristianos; nos ayuda a darnos cuenta de que todos somos igualmente herederos del patrimonio de Dios; nos da fuerza para clamar y reconocer a Dios como nuestro Padre, al Hijo como nuestro hermano, y al Espíritu Santo como santificador de la humanidad y la creación; nos hace hermanos y hermanas; da vida a nuestros cuerpos mortales hasta el gran y final día de la revelación. El egoísmo y el individualismo es esclavitud de la carne. El amor y la entrega hacia los demás – la solidaridad – es libertad en el espíritu. – P. Ben, MSC



CHỦ NHẬT, Mồng 5 Tháng Bảy 2026 Tuần Thứ XIV Mùa Thường Niên—Năm A

SUY NIỆM PHÚC ÂM KHUYẾN KHÍCH HIỂU SÂU HƠN VỀ KINH THÁNH

Bạn có bao giờ cảm thấy bồn chồn lo lắng không? Tôi thì chắc chắn là có. Những trách vụ và thử thách hàng ngày, nhưng lại đòi hỏi nhu cầu cơ bản hơn

những việc đơn giản đang tồn tại - sớm hay muộn, tất cả những điều này đều có thể làm cho chúng ta cảm thấy kiệt sức và mệt mỏi. Đó chính là lý do tại sao những lời Chúa Giêsu giảng dạy là một tin mừng tuyệt vời như thế : “Tất cả hãy đến với Ta, hỡi những ai khó nhọc và gánh nặng, Ta sẽ nâng đỡ bổ sức cho các ngươi” (Mátthêo 11:28). Thật là kỳ lạ, làm sao người này lại tuyên bố như là ông ta có khả năng mang lại cho chúng ta sự nghỉ ngơi sâu sắc mà chúng ta mong muốn. Có phải người ấy chứng thực đỉnh cao của khả năng vĩ đại vô lý không? Không, vì sau đó, Chúa Giêsu lập tức tuyên bố rằng Ngài “nhu mì và khiêm nhường trong lòng.” Ở đây chúng ta chạm đến một màu nhiệm: Chúa Giêsu có khả năng cho chúng ta được yên nghỉ vì Người là Đấng mãi mãi yên nghỉ trong lòng Thiên Chúa Cha. Ngài “mang ách” với Thiên Chúa Cha trong Thần Tính của Ngài. Nhưng Chúa Giêsu khiêm nhường “mang ách” với chúng ta, chia sẻ nhân tính của chúng ta. Tin mừng tốt lành cho những người bạn của tôi đang phải mệt mỏi: chúng ta không cần phải tuyệt vọng trước những gánh nặng và sự kiệt sức của mình nữa, cho dù chúng có nặng nề đến đâu. Tuần này, hãy cùng tôi mở lòng để nghe lời Chúa Giêsu nói với chúng ta: “Hãy đến! Ta sẽ nâng đỡ bổ sức cho bạn.” Chúng ta đến với Chúa Giêsu trong Giáo Hội, Thánh Thể, Kinh Thánh, cầu nguyện, trong tinh thần nghèo khó. Ở đó Người sẽ nâng đỡ bổ sức cho chúng ta nghỉ ngơi.

— LM. John Muir @Lpi



Mọi thắc mắc liên quan đến các **Bí Tích HÔN PHỐI, RỬA TỘI,**

Nghi thức TANG LỄ & GIÁO LÝ TÂN TÒNG.

Xin vui lòng liên lạc văn phòng Giáo Xứ số phone 951-689-8921 ext.100 để lấy hẹn hay để biết thêm chi tiết.

GÁNH NẶNG

Lạy Cha là Chúa muôn loài,
Khôn ngoan tuyệt đối, thiên oai diệu vời.
Con người thụ tạo trong đời,
Thông minh hiền triết, một thời thoáng qua.
Kiêu căng tự phụ điều ngoa,
Trí tâm chẳng thấu, nhiều khoa ở đời.
Chúa thương ban xuống Ngôi Lời,
Vén màn mạc khải, cho người trần gian.
Những ai bé mọn tâm can,
Tinh thần thanh thản, Chúa ban dư đầy.
Cha ban mọi sự trong Thầy,
Những ai khó nhọc, kéo cày khổ thân,
Trên đời gánh nặng nợ nần,
Ủi an nâng đỡ, chia phần lắng lo.
Hãy mang lấy ách nhỏ to,
Bước theo học hỏi, Thầy trò có nhau.
Nhẹ vơi thánh giá qua mau,
Hiền lành khiêm nhường, nỗi đau xóa nhòa.
An bình phúc lộc chan hòa,
Nhẹ nhàng êm ái, thiên tòa rạng khời.

Lm. Giuse Trần Việt Hùng chia sẻ theo Mt. 11, 25-30

TỔNG CỘNG DÂNG CÚNG HÀNG TUẦN

Ngày 27 & 28 Tháng Sáu, 2026

Trong Các Thánh Lễ : \$ 6,782.50

Qua Trang Mạng : \$ 830.00

Quý vị có thể dùng MÃ QR để
dâng cúng hàng tuần cho Giáo Xứ



CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA THÁNG BẢY 2026



Cầu xin cho sự tôn trọng
cuộc sống con người

Chúng ta hãy cùng cầu nguyện cho sự tôn trọng
và bảo vệ sự sống con người ở mọi giai đoạn,
nhận thức rằng đó là một món quà từ Chúa.

MỤC THÔNG TIN HÀNG TUẦN

- ◇ **XIN LƯU Ý:** Để tiết kiệm chi phí xử dụng năng lượng trong mùa Hè, cũng như giúp cho việc tu bổ lại bãi đậu xe được tiến hành dễ dàng hơn, tất cả các phòng ốc trong Giáo Xứ / Trường Học sẽ bắt đầu đóng cửa trong Tháng Bảy 2026.
- ◆ **Chương trình phụng vụ, Thứ Sáu đầu tháng, mồng 3 Tháng 7, 2026 tại Nhà Nguyện như sau:**
6:30 giờ chiều— Chầu Thánh Thể / 7:00 giờ tối — Thánh lễ / Sau thánh lễ— Nghi thức Xức Dầu cho bệnh nhân
- ◆ **Trong trường hợp khẩn cấp, thân nhân quý vị hấp hối, cần lãnh nhận Bí Tích Xức Dầu cuối cùng,**
xin liên lạc Cha Quản Nhiệm Phêrô Nguyễn Văn Huân, số phôn (951) 210-8886
- ⇒ **Chủ Nhật mồng 5 Tháng 7, 2026, Cha Benjamin Alforque & Cha Quản Nhiệm Nguyễn Văn Huân sẽ cử hành Nghi thức Tuyên hứa & trao ủy nhiệm của Ban Hội Đồng Mục Vụ - Cộng Đoàn Việt Nam.**



From the Pastor's Pen



Dear OLPH Parishioners,
May the Sacred Heart of Jesus be loved everywhere, now and forever!

I am writing this piece while waiting for the discharge of my sister Maria from the City of Hope Helford Hospital. She had major surgery yesterday, and amazingly, she will leave the hospital today. Thank you all for the prayers and solidarity messages for her, and to the medical hands that are the instruments of God's healing love and blessings. I wish that all who are afflicted with illness and diseases – all kinds of health issues – will be afforded with the same if not better treatment and health care, thanks to the generosity of peoples who make of themselves and their resources the willing channels and cooperators of the Providence of God.

When I arrived from Pennsylvania last Saturday, I had the opportunity to look into the progress of the repair of our church parking lot. What I saw was so beautiful. And, beholding the beauty of the yet-to-be completed repair my heart was imagining you, dear parishioners, benefactors and friends of our dear OLPH parish community. I saw your big smiles, relishing in such wonderful sight, the fruit of your generosity and fidelity to our parish community, to Our Blessed Mother, Our Lady of Perpetual Help. By this time, the parking lot repair will be wonderfully complete. And I know you will still give more to make our project funds reach its goal of \$ 207,020.00. With \$ 175,501.00 raised we just need the amount of \$ 31,519.00.

Last Saturday, June 27th at 5:00pm we celebrated the multicultural mass to celebrate the Feast Day of our Patroness Our Lady of Perpetual Help. I heard that some people came at 4:00pm for the usual Saturday Vigil English Mass and others at 6:00pm for the Spanish Saturday Vigil Mass. I heard that many did not know about the change of the mass schedule. If I remember right, this was announced in our bulletin, in our pulpit announcements, and in my columns. But maybe our communication was not enough to popularize this celebration which you would have lovingly embraced. I APOLOGIZE sincerely and humbly. We will have to do better with our communication processes. And yes, indeed, we will

be celebrating joyfully as a multicultural OLPH community, the Feast of Our Lady of Perpetual Help every June 27th of every year.

These days we thank God for the blessings of freedom and independence that we all enjoy as a nation. May this freedom seep into the lives of everyone from below: freed from hunger and want, from homelessness and despair; from meaninglessness and hopelessness. May it be a life of food and freedom, of jobs and justice; of health and home; of land and liberation. I think of the freedom of migrants and immigrants, of the First Peoples or Native Americans, of all ethnic communities, of all religions and faith communities or the lack of them. I am thinking of genuine national independence of nations: freedom from debt and economic exploitation and embargo; freedom from fear of invasion and occupation; freedom from unequal trade and unjust treaties. I am thinking of the freedom of all, the national independence of nations and the joy of the community of nations all working for the common good in our common home. Happy Fourth to all! – Fr. Ben, MSC



Next Baptisms in English will be July 11th. Class for parents & Godparents is July 8 at 7pm in the church. Register in parish office.



YOUTH GROUP



We will not be meeting in the Parish Hall in July. We will have activities at different locations each week!



This Thursday, July 9 at 6:30pm we will have a summer barbecue at "The Barn" (1480 Monroe St.) Hamburger & hot dogs provided, please bring a side dish or chips.

Check us out on Instagram @ olph.ym for more information. We will also post information on the parish website: olphriver-side.com (look in the tab marked "youth")

Pensamientos del Párroco



Estimados feligreses de OLPH,
¡Amado sea en todas partes el Sagrado Corazón de Jesús, ahora y siempre!

Estoy escribiendo este texto mientras espero el alta de mi hermana María del Hospital City of Hope Helford. Ayer se sometió a una cirugía mayor y, increíblemente, hoy podrá salir del hospital. Gracias a todos por las oraciones y los mensajes de solidaridad para ella, y a las manos médicas que son instrumentos del amor y las bendiciones sanadoras de Dios. Deseo que todos los que están afectados por enfermedades y dolencias –todos los tipos de problemas de salud– puedan recibir el mismo, si no mejor, trato y atención médica, gracias a la generosidad de las personas que hacen de sí mismas y de sus recursos canales dispuestos y cooperadores de la Providencia de Dios.

Cuando llegué desde Pennsylvania el pasado sábado, tuve la oportunidad de observar el progreso de la reparación del estacionamiento de nuestra iglesia. Lo que vi fue tan hermoso. Y, contemplando la belleza de la reparación aún por completar, mi corazón imaginaba a ustedes, queridos feligreses, benefactores y amigos de nuestra querida comunidad parroquial de OLPH. Vi sus grandes sonrisas, disfrutando de tan maravillosa vista, fruto de su generosidad y fidelidad a nuestra comunidad parroquial, a Nuestra Santísima Madre, Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. Para este momento, la reparación del estacionamiento estará maravillosamente completa. Y sé que todavía darán más para que los fondos de nuestro proyecto alcancen su meta de \$207,020.00. Con \$175,501.00 recaudados, solo necesitamos la cantidad de \$31,519.00.

El pasado sábado 27 de junio a las 5:00 pm celebramos la misa multicultural para conmemorar el día de la fiesta de nuestra Patrona, Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. Escuché que algunas personas llegaron a las 4:00 pm para la misa de vigilia del sábado en inglés y otras a las 6:00 pm para la misa de vigilia del sábado en español. Oí que muchos no sabían sobre el cambio en el horario de la misa. Si no recuerdo mal, esto se anunció en nuestro boletín, en los anuncios desde el púlpito y en mis

columnas. Pero quizás nuestra comunicación no fue suficiente para dar a conocer esta celebración que ustedes hubieran acogido con cariño. Sinceramente y humildemente ME DISCULPO. Tendremos que mejorar nuestros procesos de comunicación. Y sí, efectivamente, celebraremos con alegría como una comunidad multicultural de OLPH, la Fiesta de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro cada 27 de junio de cada año.

Hoy damos gracias a Dios por las bendiciones de la libertad y la independencia que todos disfrutamos como nación. Que esta libertad llegue a la vida de todos desde abajo: libres del hambre y la necesidad, de la falta de hogar y la desesperación; de la falta de sentido y la desesperanza. Que sea una vida de comida y libertad, de trabajo y justicia; de salud y hogar; de tierra y liberación. Pienso en la libertad de los migrantes e inmigrantes, de los Primeros Pueblos o pueblos nativos, de todas las comunidades étnicas, de todas las religiones y comunidades de fe o la ausencia de ellas. Estoy pensando en la verdadera independencia nacional de las naciones: libertad de la deuda, de la explotación económica y del embargo; libertad del miedo a la invasión y a la ocupación; libertad del comercio desigual y de los tratados injustos. Estoy pensando en la libertad de todos, en la independencia nacional de las naciones y en la alegría de la comunidad de naciones trabajando juntas por el bien común en nuestro hogar común. ¡Feliz Cuatro de Julio a todos! – P. Ben, MSC



GRUPO DE JOVENES

No nos reuniremos en la parroquia en el mes de julio. Tendremos actividades en diferentes lugares cada semana!



Este jueves, Julio 9, vamos a tener un Barbeque en “The Barn” (1480 Monroe St.) Tendremos hamburguesas y Hot Dogs. Favor de traer una ensalada, botana o chips.

Síguenos en Instagram @olph.ym para mas información. También puedes ver en la página de web de la iglesia: olphriver-side.com (en la sección de “youth”)

WEEK OF JULY 5-11

SUNDAY	JULY 5	DOMINGO
7:30am	Mass in English	Church
9:00am	Mass in English	Church
11:00am	Misa en Español	Church
1:00pm	Misa en español	Church
5:00pm	Mass in Vietnamese	Church
MONDAY	JULY 6	LUNES
8:00am	Mass in English	Church
TUESDAY	JULY 7	MARTES
8:00am	Mass in English	Church
WEDNESDAY	JULY 8	MIERCOLES
8:00am	Mass in English	Church
12:30pm	Misa en Español	Church
6:00pm	Mass in English	Church
7:00pm	Eng. Baptism Class	Church
THURSDAY	JULY 9	JUEVES
8:00am	Mass in English	Church
9am-10am	Adoration	Chapel
FRIDAY	JULY 10	VIERNES
8:00am	Mass in English	Church
6:30pm	Benediction (Viet.)	Chapel
7:00pm	Mass in Vietnamese	Chapel
SATURDAY	JULY 11	SABADO
8:00am	Mass in English	Church
11:00am	Eng. Baptisms	Church
4:00pm	Mass in English	Church
6:00pm	Mass in Spanish	Church

PARISH FACILITIES WILL NOT BE USED IN THE MONTH OF JULY

This will help us conserve energy this summer and save on our electric bill.

All Masses and Sacraments (Baptisms, Weddings) will continue to take place.

We appreciate the cooperation of our ministries.

NO USAREMOS LOS SALONES DE LA PARROQUIA EL MES DE JULIO

Esto ayudará a conservar energía y ahorrar en costo de electricidad.

Todas las Misas y Sacramentos (Bautizos, Bodas) se llevarán a cabo.

Agradecemos la cooperación de los ministerios.

Please remember in your prayers the following who are ill or are recovering from illness or surgery:

Taddie Arnold, Carolina Bernal, Cheryl Binkley, Ron Binkley, Claudia Covarrubias, Martha Diaz, Vera Diaz, Marie Fiveash, Lanae Gotz, Jane Huffman, Gloria Liles, David Lopez, Ray Mora, Elaine Morse, Yvonne Parra, Shirley Shovah, Sally Ann Thomas, Asilika Tupou, D'Andre Wilkerson, Pete Wilkerson, Russell Wilkerson, Corazon Alforque and Maria Divina Alforque.



MASS INTENTIONS

SATURDAY	JULY 4	SABADO
8:00am	In Honor of Immaculate Heart of Mary Intention of Martinez Family For All Souls +Martha Maria Tran Thi Hoe	
4:00pm	Intention of Birthday of Gloria Gurrola by Gurrola Family	
6:00pm	+Esteban Garcia de esposa e hijos +Cecilia Marcela Flores Caceres de sus hermanos	
SUNDAY	JULY 5	DOMINGO
7:30am	In Reparation for Offenses against Jesus in the Tabernacle For the people of Venezuela For Members of Legion of Mary Prayer Group	
9:00am	+Ablah Hishmeh Intention of Birthday of Emiliano Carrilo +Jim Granger by Gurrola Family +Esther Perez by Gloria Gurrola	
11:00am	Intencion de cumpleaños de Herminia Carlos al cumplir 92 años de Herminia Marquez Intencion de Juan Carlos Hernandez de Herminia Marquez +Salvador y Teresa Silva (Aniv. 5 años) de su hija +Martin Salvador Silva Jr. (Aniv. 5 años) de sus hermana	
1:00pm	+Alfredo Salinas Mayen de su hija +Elias Villarreal +Ana Lilia Villegas Intención de Juan Torres de Fam. Barragan	
5:00pm	+Daminh Tran Hung Dao +Phaxico Dao +Phero Duong Minh Kinh +Gioan Le Quang Tich	
MONDAY	JULY 6	LUNES
8:00am	Intention of Jane Mary Assunta Elizabeth Hennessy +Le Quy An For All Ancestors by Vietnamese Family	
TUESDAY	JULY 7	MARTES
8:00am	In Honor of the Most Holy Face of Jesus +Maria Pham Thi Ven +Sister Elizabeth Nguyen Thi Nguyen	
WEDNESDAY	JULY 8	MIERCOLES
8:00am	Intention of Stephanie Ortiz by Lillian Kalmar Intention for Peace by Vietnamese Family	
12:30pm	Intencion de Familia Cordova de la Torre de Martha De la Torre Ramirez +Valentin Higuera Hernandez de Hector Higuera +Anatolio Castillo Flores de Carmen Castillo y Fam. +Bebe Damian Fernando Muñoz de papas Fernando y Blanca	
THURSDAY	JULY 9	JUEVES
8:00am	+Jack D. Smith +Daminh Vu Van Tuc +Vincent by Family	
FRIDAY	JULY 10	VIERNES
8:00am	+Maria Nguyen Thi Que +John Baptist Vo Thnah Tung +Le Duc Hue In thanksgiving by Mai Thuy Family	

6/28/26 COLLECTION TOTALS

Masses: \$6,782.50

Online: \$830.000

To make donations online:

olphriverside.org

or use QR code here & in pews.

Thank you for your support!

